

## NEUVOSTON PÄÄTÖS 2010/279/YUTP,

annettu 18 päivänä toukokuuta 2010,

## Euroopan unionin poliisioperaatiosta Afganistanissa (EUPOL Afganistan)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 28 artiklan sekä 43 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 30 päivänä toukokuuta 2007 yhteisen toiminnan 2007/369/YUTP<sup>(1)</sup> Euroopan unionin Afganistanissa toteuttaman poliisioperaation perustamisesta (EUPOL Afganistan). Yhteisen toiminnan voimassaolo päättyy 30 päivänä toukokuuta 2010.
- (2) Poliittisten ja turvallisuusasioiden komitea suositteli 8 päivänä maaliskuuta 2010 EUPOL Afganistan -operaation jatkamista kolmella vuodella.
- (3) EUPOL Afganistan -operaation johtamisjärjestely ei saisi rajoittaa talousarvion toteuttamista koskevia operaation johtajan sopimusvelvoitteita Euroopan komissiota kohtaan.
- (4) EUPOL Afganistan -operaatiota varten olisi aktivoitava valvontavoimavara.
- (5) EUPOL Afganistan -operaatio toteutetaan tilanteessa, joka saattaa huonontua ja joka voisi vaikuttaa haitallisesti perussopimuksen 21 artiklassa määrättyihin yhteisen ulko- ja turvallisuuspolitiikan tavoitteisiin,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

## 1 artikla

**Operaatio**

1. Afganistanissa toteutettavaa Euroopan unionin poliisioperaatiota, jäljempänä 'EUPOL Afganistan' tai 'operaatio', joka perustettiin yhteisellä toiminnalla 2007/369/YUTP, jatketaan 31 päivästä toukokuuta 2010 alkaen 31 päivään toukokuuta 2013.
2. EUPOL Afganistan toimii 2 artiklassa säädettyjen tavoitteiden mukaisesti ja suorittaa 3 artiklassa säädetyt tehtävät.

## 2 artikla

**Tavoitteet**

EUPOL Afganistanin on tarkoitus edistää merkittävästi sellaisten Afganistanin omien kestävien ja tehokkaiden siviilipoliisijärjestelyjen

lyyjen toteuttamista, joilla taataan asianmukainen vuorovaikutus laajemman rikosoikeusjärjestelmän kanssa unionin, jäsenvaltioiden ja muiden kansainvälisten toimijoiden antaman poliisialan neuvonnan ja niiden suorittaman yhteiskunnan rakenteiden kehittämistyön mukaisesti. Lisäksi operaatiolla tuetaan uudistusprosessia, jonka tavoitteena on luotettava ja tehokas poliisi, joka toimii kansainvälisten normien mukaisesti, oikeusvaltion puitteissa ja kunnioittaa ihmisoikeuksia.

## 3 artikla

**Tehtävät**

1. Edellä 2 artiklassa säädettyjen tavoitteiden saavuttamiseksi EUPOL Afganistanissa
  - a) autetaan Afganistanin hallitusta panemaan johdonmukaisesti täytäntöön strategiaansa kestävien ja tehokkaiden siviilipoliisijärjestelyjen toteuttamiseksi erityisesti kansallisessa poliisistrategiassa määriteltyjen Afganistanin yhtenäisen (siviili)poliisin ja Afganistanin rikospoliisin osalta
  - b) tehostetaan johdonmukaisuutta ja koordinointia kansainvälisten toimijoiden välillä
  - c) työskennellään strategioiden kehittämiseksi korostaen samalla sen tärkeyttä, että laaditaan kansainvälisen yhteisen yhteinen yleisstrategia poliisiin uudistamista varten, ja tehostetaan yhteistyötä keskeisten kumppanien kanssa poliisin uudistamisessa ja kouluttamisessa, mukaan lukien Naton johtaman operaation ISAFin ja Naton koulutusoperaation ja muiden osallistujien kanssa
  - d) tuetaan poliisin ja laajemman oikeusvaltion välisiä yhteyksiä.

Näitä tehtäviä kehitetään edelleen operaatiosuunnitelmassa (OPLAN). Operaatio suorittaa tehtävänsä muun muassa valvonnan, ohjauksen, neuvonnan ja koulutuksen keinoin.

2. EUPOL Afganistaniin ei sisälly suoraa täytäntöönpanoa.

3. EUPOL Afganistanilla on hankeyksikkö hankkeiden kartoittamiseksi ja toteuttamiseksi. EUPOL Afganistanissa myös sovitaan yhteen, avustetaan ja ohjeistetaan tarvittaessa jäsenvaltioiden ja kolmansien valtioiden omalla vastuullaan toteuttamia hankkeita operaatioon liittyvillä aloilla ja sen tavoitteiden tukemiseksi.

<sup>(1)</sup> EUVL L 139, 31.5.2007, s. 33.

## 4 artikla

**Operaation rakenne**

1. Operaation esikunta sijaitsee Kabulissa. Operaatioon kuuluu

i) operaation johtaja ja hänen toimistonsa, mukaan lukien vanhempi turvallisuuspäällikkö

ii) poliisiosa

iii) oikeusvaltio-osa

iv) koulutusvalmiudet

v) operaatiotuki

vi) paikallistoimistot Kabulin ulkopuolella

vii) tukiyksikkö Brysselissä.

2. Operaation henkilöstö toimii keskushallinnon, alueiden ja maakuntien tasolla ja voi tarvittaessa toimia piiritasolla toimeksiantannon suorittamiseksi turvallisuusarvioinnin mukaisesti ja kun sen mahdollistavat tekijät kuten asianmukainen logistiikka- ja turvallisuustuki ovat olemassa. Teknisistä järjestelyistä sovitaan ISAF-joukkojen ja alueellisten komentokeskusten / alueellisen jälleenrakennusryhmän (PRT) johtovaltioiden kanssa tietojenvaihtoa varten ja lääketieteellisen sekä turvallisuus- ja logistiikkatuen saamiseksi, mukaan luettuna alueellisten komentokeskusten ja PRT-ryhmien järjestämä majoitus.

3. Lisäksi osa operaation henkilöstöstä saa tehtäväkseen parantaa Afganistanin poliisin uudistamisen strategista koordinoimista tarvittaessa ja erityisesti Kabulissa sijaitsevan poliisin kansainvälisen koordinointielimen (IPCB) sihteeristön kanssa. IPCB:n sihteeristö sijoitetaan tarvittaessa EUPOL Afganistanin esikuntaan.

## 5 artikla

**Siviilioperaatiokomentaja**

1. Siviilialan suunnittelu- ja toteutusvoimavaran (CPCC) johtaja toimii siviilioperaatiokomentajana EUPOL Afganistanissa.

2. Siviilioperaatiokomentaja vastaa poliittisten ja turvallisuusasioiden komitean (PTK) poliittisen valvonnan ja strategisen johdon alaisena ja unionin ulko- ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan, jäljempänä 'korkea edustaja', yleisen toimivallan alaisuudessa EUPOL Afganistanin strategisen tason johtamisjärjestystä.

3. Siviilioperaatiokomentaja varmistaa, että neuvoston ja PTK:n päätökset pannaan asianmukaisesti ja tehokkaasti täytäntöön muun muassa antamalla tarvittaessa ohjeita operaation johtajalle.

4. Kaikki lähetetyn henkilöstön jäsenet pysyvät täysin asianomaisten lähettävävaltion viranomaisten tai EU:n toimielimen alaisina. Kansalliset viranomaiset siirtävät henkilöstöään, ryhmiään ja yksiköitään koskevan operatiivisen johtosuhteen (OPCON) siviilioperaatiokomentajalle.

5. Siviilioperaatiokomentajalla on kokonaisvastuu sen varmistamisesta, että unionin huolellisuusvelvoite täytetään asianmukaisesti.

6. Siviilioperaatiokomentaja ja Euroopan unionin erityisedustaja, jäljempänä 'EU:n erityisedustaja', kuulevat toisiaan tarvittaessa.

## 6 artikla

**Operaation johtaja**

1. Operaation johtaja vastaa operaatiosta ja sen johtamisjärjestelystä operaatioalueella.

2. Operaation johtajalla on siviilioperaatiokomentajan hänelle osoittama vastuu osallistuvien valtioiden henkilöstön, ryhmien ja yksiköiden johtamisesta ja valvonnasta sekä hallinnollinen ja logistinen vastuu, johon kuuluu myös vastuu operaation käytön annetuista varoista, resursseista ja tiedoista.

3. Operaation johtaja antaa operaation koko henkilöstölle, mukaan lukien tässä tapauksessa Brysselissä sijaitseva tukiyksikkö, ohjeet EUPOL Afganistanin toteuttamiseksi tehokkaalla tavalla operaatioalueella, ja vastaa operaation koordinoimista ja päivittäisestä hallinnoinnista siviilioperaatiokomentajan strategisen tason ohjeita noudattaen.

4. Operaation johtaja vastaa operaation talousarvion täytäntöönpanosta. Tätä varten hän allekirjoittaa sopimuksen komission kanssa.

5. Operaation johtaja vastaa henkilöstön kurinpidollisesta valvonnasta. Lähetetyn henkilöstön osalta asianomainen kansallinen tai unionin viranomainen vastaa kurinpitotoimista.

6. Operaation johtaja edustaa EUPOL Afganistania operaatioalueella ja varmistaa operaation asianmukaisen näkyvyyden.

7. Operaation johtaja toimii tarvittaessa koordinoitusti muiden alueella olevien EU:n toimijoiden kanssa. Operaation johtaja saa EU:n erityisedustajalta paikallisia poliittisia ohjeita, sanotun kuitenkaan vaikuttamatta johtamisjärjestelyyn.

8. Operaation johtaja varmistaa, että EUPOL Afganistan toimii tiiviisti, koordinoitujen ja yhteistyössä Afganistanin hallituksen ja tarvittaessa asiaan liittyvien kansainvälisten toimijoiden kanssa, mukaan luettuina Naton johtama operaatio ISAF ja Naton koulutusoperaatio, PRT-ryhmien johtovaltiot, Yhdistyneiden Kansakuntien avustusoperaatio Afganistanissa (UNAMA) ja Afganistanin poliisin uudistukseen tällä hetkellä osallistuvat kolmannet valtiot.

#### 7 artikla

##### Henkilöstö

1. EUPOL Afganistanin henkilöstön lukumäärän ja toimivaltuuksien on oltava johdonmukaisia 2 artiklassa säädettyjen tavoitteiden, 3 artiklassa säädettyjen tehtävien ja 4 artiklassa säädetyn rakenteen kanssa.

2. EUPOL Afganistanin henkilöstö koostuu ensisijaisesti jäsenvaltioiden tai EU:n toimielinten lähettämästä henkilöstöstä.

3. Kukin jäsenvaltio tai toimielin vastaa lähettämästään henkilöstöstä aiheutuvista kuluista, kuten matkakuluista sijoituspaikkaan ja sijoituspaikasta, palkoista ja terveydenhuollosta sekä muista kulukorvauksista kuin sovellettavista päivärahoista ja force majeure- ja riskilisistä.

4. EUPOL Afganistan voi myös ottaa palvelukseen sopimus-suhteista kansainvälistä siviilihenkilöstöä ja paikallista henkilöstöä tarpeen mukaan, jos jäsenvaltioiden lähettämää henkilöstöä ei ole huolehtimaan tarvittavista tehtävistä. Jos pätevää henkilöstöä ei ole saatavissa jäsenvaltioista, voidaan osallistuvien kolmansien maiden kansalaisia poikkeuksellisesti ja asianmukaisesti perustelluissa tapauksissa ottaa palvelukseen sopimusperusteisesti.

5. Kaikkien henkilöstön jäsenten on hoidettava tehtävänsä ja toimittava operaation edun mukaisesti. Koko henkilöstön on noudatettava neuvoston turvallisuussäntöjen vahvistamisesta 19 päivänä maaliskuuta 2001 tehdyssä neuvoston päätöksessä 2001/264/EY<sup>(1)</sup> määriteltyjä turvallisuutta koskevia periaatteita ja vähimmäisvaatimuksia.

#### 8 artikla

##### EUPOL Afganistanin henkilöstön asema

1. EUPOL Afganistanin Afganistanissa olevan henkilöstön asemasta, tarvittaessa myös EUPOL Afganistanin toteuttamisen ja

moitteettoman toiminnan edellyttämistä erioikeuksista, vapauksista ja muista takuista, määrätään perussopimuksen 37 artiklan mukaisesti tehtävässä sopimuksessa.

2. Henkilöstön jäsenen lähettänyt valtio tai EU:n toimielin vastaa kaikkien kyseisen henkilön esittämien tai häntä koskevien ja lähettämiseen liittyvien vaatimusten ratkaisemisesta. Kyseinen valtio tai EU:n toimielin vastaa mahdollisen kanteen vireillepanosta lähetettyä henkilöä vastaan.

3. Kansainvälisen ja paikallisen siviilihenkilöstön työehdot sekä oikeudet ja velvollisuudet vahvistetaan operaation johtajan ja henkilökuntaan kuuluvien välisissä sopimuksissa.

#### 9 artikla

##### Johtamisjärjestely

1. Kriisinhallintaoperaationa EUPOL Afganistanilla on yhtenäisen johtamisjärjestely.

2. EUPOL Afganistanin poliittisesta valvonnasta ja strategisesta johdosta vastaa PTK, joka toimii neuvoston ja korkean edustajan alaisuudessa.

3. Siviilioperaatiokomentaja on poliittisten ja turvallisuusasioiden komitean poliittisen valvonnan ja strategisen johdon alaisena ja korkean edustajan alaisuudessa EUPOL Afganistanin strategisen tason johtaja ja antaa siinä ominaisuudessa operaation johtajalle ohjeita, neuvoja ja teknistä tukea.

4. Siviilioperaatiokomentaja raportoi neuvostolle korkean edustajan kautta.

5. Operaation johtaja vastaa EUPOL Afganistanin johtamisjärjestelystä operaatioalueella ja on suoraan vastuussa siviilioperaatiokomentajalle.

#### 10 artikla

##### Poliittinen valvonta ja strateginen johto

1. Operaation poliittisesta valvonnasta ja strategisesta johdosta vastaa PTK, joka toimii neuvoston ja korkean edustajan alaisuudessa. Neuvosto valtuuttaa PTK:n tekemään tätä varten asiaankuuluvat päätökset perussopimuksen 38 artiklan kolmannen kohdan mukaisesti. Tähän valtuutukseen sisältyy toimivalta nimittää operaation johtaja korkean edustajan ehdotuksesta sekä muuttaa operaation toiminta-ajatusta (CONOPS) ja operaatio-suunnitelmaa (OPLAN). Operaation tavoitteita ja lopettamista koskeva päätöksentekovalta kuuluu edelleen neuvostolle.

<sup>(1)</sup> EYVL L 101, 11.4.2001, s. 1.

2. PTK raportoi neuvostolle säännöllisin väliajoin.

3. Siviilioperaatiokomentaja ja operaation johtaja raportoivat vastuualueensa asioista PTK:lle säännöllisin väliajoin ja tarvittaessa.

#### 11 artikla

##### **Turvallisuus**

1. Siviilioperaatiokomentaja ohjaa operaation johtajaa turvatoimien suunnittelussa ja varmistaa niiden asianmukaisen ja tehokkaan täytäntöönpanon EUPOL Afganistanin osalta 5 ja 9 artiklan mukaisesti ja koordinoitusti neuvoston turvallisuusyksikön kanssa.

2. Operaation johtaja vastaa operaation turvallisuudesta ja varmistaa, että operaatioon sovellettavia turvallisuutta koskevia vähimmäisvaatimuksia noudatetaan, ottaen huomioon unionin politiikan, joka koskee unionin ulkopuolelle operatiivisiin tehtäviin perussopimuksen V osaston ja asiaan liittyvien asiakirjojen nojalla sijoitetun henkilöstön turvallisuutta.

3. Operaation johtajaa avustaa johtava turvallisuuspäällikkö, jäljempänä 'SMSO', joka raportoi operaation johtajalle ja joka on myös läheisessä suhteessa neuvoston turvallisuusyksikköön.

4. Operaation johtaja nimittää operaation maakunnallisiin ja alueellisiin toimipisteisiin turvallisuuspäälliköitä, jotka SMSO:n alaisuudessa vastaavat operaation eri osien kaikkien turvallisuusnäkökohtien päivittäisestä hallinnoinnista.

5. EUPOL Afganistanin henkilöstön jäsenet osallistuvat OPLA-Nin mukaisesti pakolliseen turvallisuuskoulutukseen ennen tehtäviensä aloittamista. SMSO järjestää heille myös säännöllistä kertauskoulutusta operaatioalueella.

#### 12 artikla

##### **Kolmansien valtioiden osallistuminen**

1. Ehdokasvaltioita ja muita kolmansia valtioita voidaan pyytää osallistumaan EUPOL Afganistaniin edellyttäen, että ne vastaavat lähettämistään poliisiasiantuntijoista ja/tai siviilihenkilöstöstä aiheutuvista kuluista, kuten palkoista, kulukorvauksista, terveydenhuollosta, vakuutuksesta, joka kattaa toiminnan riskialttiilla alueella, sekä matkakuluista Afganistaniin ja Afganistanista, sekä osallistuvat tarvittaessa EUPOL Afganistanin juokseviin menoihin, sanotun kuitenkin rajoittamatta unionin päätöksenteon riippumattomuutta ja sen yhteistä toimielinjärjestelmää.

2. Neuvosto valtuuttaa PTK:n tekemään asiaankuuluvat päätökset osallistumisesta koskevien ehdotusten hyväksymisestä.

3. Kolmansilla valtioilla, jotka osallistuvat EUPOL Afganistaniin, on operaation päivittäisessä toteuttamisessa samat oikeudet ja velvollisuudet kuin operaatioon osallistuvilla jäsenvaltioilla.

4. PTK toteuttaa asianmukaiset toimet osallistumisjärjestelyjä silmällä pitäen ja tekee neuvostolle pyynnöstä tätä koskevan ehdotuksen, johon sisältyy kolmansien valtioiden mahdollinen rahoitusosuus tai luontoissuoritukset.

5. Kolmansien valtioiden osallistumista koskevat yksityiskohdalliset järjestelyt vahvistetaan perussopimuksen 37 artiklan nojalla tehtävissä sopimuksissa ja niiden lisäksi tarvittaessa teknisissä järjestelyissä. Jos unioni ja kolmas valtio ovat tehneet sopimuksen kyseisen kolmannen valtion EU:n kriisinhallintaoperaatioihin osallistumista koskevista puitteista, sellaisen sopimuksen määräyksiä sovelletaan tämän operaation puitteissa.

#### 13 artikla

##### **Rahoitusjärjestelyt**

1. EUPOL Afganistaniin liittyviin menoihin tarkoitettu rahoitusohje 31 päivään toukokuuta 2011 on 54 600 000 euroa.

2. Neuvosto päättää EUPOL Afganistanin rahoitusohjeen seuraavien kausien osalta.

3. Kaikkia menoja hallinnoidaan Euroopan unionin yleiseen talousarvioon sovellettavien sääntöjen ja menettelyjen mukaisesti.

4. Operaation johtaja raportoi komissiolle ja toimii sen valvonnassa kaikkien sopimuksensa mukaisesti toteuttamiensa toimien osalta.

5. Kolmansien valtioiden kansalaisille annetaan mahdollisuus osallistua sopimuksia koskevaan tarjouskilpailuun. Komission suostumuksella operaation johtaja voi sopia teknisistä järjestelyistä operaation vaatimien tarvikkeiden, palvelujen ja tilojen toimittamisesta alueellisten komentokeskusten / PRT-ryhmien johtovaltioiden ja Afganistanissa toimivien kansainvälisten toimijoiden kanssa, erityisesti jos se on turvallisuussyistä tarpeen.

6. Rahoitusjärjestelyissä noudatetaan EUPOL Afganistanin operatiivisia vaatimuksia, mukaan lukien laitteiden yhteensopiavuus ja operaatioon kuuluvien ryhmien yhteistoimintakyky, ja otetaan huomioon henkilöstön sijoittaminen alueellisiin komentokeskuksiin ja PRT-ryhmiin.

7. Menot ovat rahoituskelpoisia tämän päätöksen hyväksymispäivästä alkaen.

#### 14 artikla

##### **Turvallisuusluokiteltujen tietojen luovuttaminen**

1. Korkealla edustajalla on valtuudet luovuttaa Natolle/ISAFille operaatiota varten koottuja EU:n turvallisuusluokiteltuja tietoja ja asiakirjoja neuvoston turvallisuussääntöjä noudattaen. Tämän helpottamiseksi laaditaan paikalliset tekniset järjestelyt.

2. Korkealla edustajalla on valtuudet luovuttaa tarvittaessa ja operaation tarpeiden mukaisesti tähän päätökseen osallistuville kolmansille valtioille operaatiota varten koottuja EU:n turvallisuusluokiteltuja tietoja ja asiakirjoja "CONFIDENTIEL UE" -turvallisuusluokkaan saakka neuvoston turvallisuussääntöjä noudattaen.

3. Korkealla edustajalla on valtuudet luovuttaa tarvittaessa ja operaation operatiivisten tarpeiden mukaisesti UNAMAlle operaatiota varten koottuja EU:n turvallisuusluokiteltuja tietoja ja asiakirjoja "RESTREINT UE" -turvallisuusluokkaan saakka neuvoston turvallisuussääntöjä noudattaen. Tätä varten päätetään erityisistä paikallisista järjestelyistä.

4. Jos kyseessä on tarkasti määritelty ja välitön operatiivinen tarve, korkealla edustajalla on lisäksi valtuudet luovuttaa neuvoston turvallisuussääntöjä noudattaen isäntävaltiolle EU:n turvallisuusluokiteltuja tietoja ja asiakirjoja "RESTREINT UE" -turvallisuusluokkaan saakka. Kaikissa muissa tapauksissa tällaiset tiedot ja asiakirjat luovutetaan isäntävaltiolle isäntävaltion ja unionin välisten yhteistyömenettelyjen mukaisesti.

5. Korkealla edustajalla on valtuudet luovuttaa tähän päätökseen osallistuville kolmansille valtioille operaatiota koskevaan neuvoston päätöksentekoon liittyviä EU:n asiakirjoja, joita ei ole turvaluokiteltu, mutta joita koskee salassapitovelvollisuus neuvoston työjärjestyksen 6 artiklan 1 kohdan nojalla <sup>(1)</sup>.

#### 15 artikla

##### **Valvonta**

EUPOL Afganistania varten aktivoidaan valvontavoimavara.

#### 16 artikla

##### **Uudelleentarkastelu**

1. Tätä päätöstä tarkastelleen uudelleen kuuden kuukauden välein, jotta operaation kokoa ja toiminta-alaa voidaan tarvittaessa mukauttaa.

2. Tätä päätöstä tarkastellaan uudelleen viimeistään kolme kuukautta ennen sen voimassaolon päättymistä sen määrittämiseksi, onko operaatiota jatkettava.

#### 17 artikla

##### **Voimaantulo ja voimassaoloaika**

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Sitä sovelletaan 31 päivästä toukokuuta 2010 31 päivään toukokuuta 2013.

Tehty Brysselissä 18 päivänä toukokuuta 2010.

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

E. SALGADO

<sup>(1)</sup> Neuvoston päätös 2009/937/EU, annettu 1 päivänä joulukuuta 2009, neuvoston työjärjestyksen vahvistamisesta (EUVL L 325, 11.12.2009, s. 35).